3105 Shattuck Ave.
Berkeley, CA 94705
Dated Matter
Time Value: 1 September 1991
Address Correction Requested

Non-profit organization
U.S. Postage Paid
Berkeley, CA
Permit No. 22

La Peña Cultural Center

Office Hours: M-F, 1-6pm
Recorded Message (415) 849-2568
Office (415) 849-2572

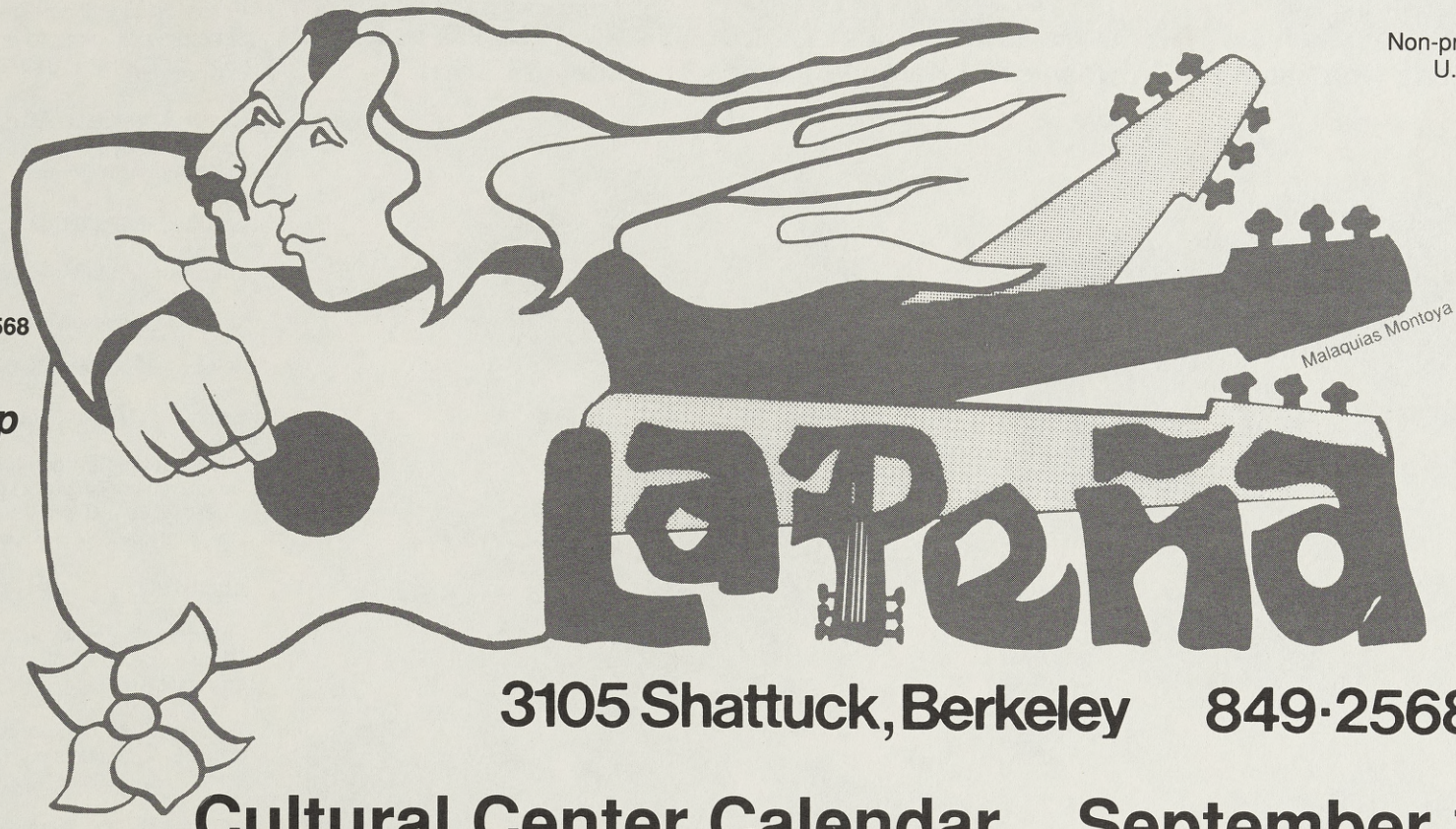
La Tienda Gift Shop

Tue.-Thur. 12-8pm
Fri. and Sat.12-9pm
Closed Sun. & Mon.
(415) 849-2572

Café de la Paz

(415) 843-0662
Open for dinner everyday from 5pm

* indicates that tarjetas (La Peña discount cards) not valid
Programs subject to change.
La Peña is wheelchair accessible.



3105 Shattuck, Berkeley 849·2568

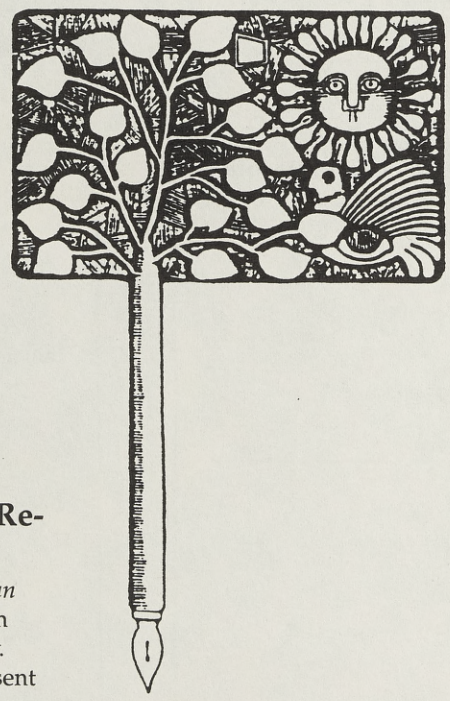
Cultural Center Calendar September 1991

DOM - SUN	LUN - MON	MAR - TUE	MIER - WED	JUEV-THURS	VIER - FRI	SAB - SAT
1 CONCERT **Sistah Boom** Aché and Mujerio sponsor a benefit in support of the Women of Color Exchange. The evening will feature live performances, including the women's percussion group, **Sistah Boom.** **6pm $5-$10***	**2** Free Latin American music workshops. See back of calendar for class listings.	**3** La Peña Community Chorus rehearsal. 7:30pm Free Latin American music workshops. See back of calendar for class listings. La Tienda is open from 12-8pm. Café de la Paz is open for dinner from 5pm.	**4** VIDEOS Chicano students attending the Escuela Internacional de Cine y TV in San Antonio de Los Baños, Cuba will be presenting a sample of their work: **Los Papines: De Los Pocitos Para El Mundo**, a music chronicle by Elba Rios about the world famous drummers Los Papines. **El Espejo Menos Usado**, a video by Alma Cervantes about relationships & co-dependency. Plus others. **7:30pm $5 ***	**5** COMEDY **Karen Williams** and **Maureen Brownsey** shared lipsticks during their Baybrick Inn's Comedy Showcase.... they've come a long way in their comedy careers. Karen is a national headliner and Maureen's humor is a cross between Mary Hartman and Midge, Barbie's friend. Come laugh yourself silly with this dynamic duo. **8pm $6-$8**	**6** FLAMENCO **¡Flamenco Vivo!** Flamenco with dancers and singers **Lourdes Rodriquez**, **Isa Mura**, **Roberto Zamora**, **Cristina Vega**, and **Sarita Ayala**, and guitarists **Guillermo Rios** and **David Gutierrez**. **8:30pm $9** **Box office opens at 7:15.** **Door opens at 8pm**	**7** **Salsa lessons 2-3pm** **Afro-Cuban dance 3-4pm** **Welcome Back!** **Charanga Tumbao y Cuerdas** A great Cuban dance celebrating the return of Charanga & Guillermo Céspedes' birthday. **9:30pm $8**
8 IN CELEBRATION OF MEXICAN INDEPENDENCE DAY SEPTEMBER 16. **¡Ballet Folklórico Nayarita!** Enjoy an evening of regional dances of Mexico featuring dances from Nayarit, Veracruz, Jalisco, Baja California, Durango.and Tamaulita. The Folklórico has been in existence for the last 12 years in the greater Bay Area with its home base in San Jose. **7pm $7**	**9** Free Latin American music workshops. See back of calendar for class listings.	**9** La Peña Community Chorus rehearsal. 7:30pm Free Latin American music workshops. See back of calendar for class listings. La Tienda is open from 12-8pm. Café de Paz is open for dinner from 5pm.	**11** DANCE PERFORMANCE **Grupo Folklorico Madruga** An evening of authentic Afro-Cuban *rumbas, toques de santo* and other surprises. Under the direction of Butch Haynes and Bruce Williams featruing Fito Reynos, José Luís, Budda Huffman, and Treviño Leon and a cast of singers and dancers. **7:30pm $6** *Sept. 11, 1973. Military coup overthrows Salvador Allende.*	**12** VIDEO **Brazilian Dreams**, a 50 min. video by Caitlin Manning & Chris Carlsson that explores cultures of opposition in Brazil. It features testimonies of Brazilian activists involved in a wide range of social movements: the modernist grafitti counter culture of São Paulo, working class feminists in the slums, the black pride movement in Bahia, a meeting of Indian tribes, and the rubber tappers' struggle. **7:30pm $4 ***	**13** CONCERT **Jennifer Berezan** **Jennifer Berezan** in an exciting solo evening of original progressive folk-rock. A blend of dynamic guitar work and powerful vocals in songs that range from haunting personal spiritual concerns to wider insightful political commentary. The evening will include new material to be released on her long-awaited 2nd album. **8:30pm $8**	**14** **Salsa lessons 2-3pm** **Afro-Cuban dance lesson 3-4pm** **Chilean Independence Day Celebration** Features update/video. music with **Lichi Fuentes**, **Enrique Ramirez**, & **Jorge Tapia.** Chilean folkloric dancing. and ends with dancing with DJ **José Ruiz**. Admission includes empanada and glass of wine. **7:30pm $6 ***
15 DANCE PERFORMANCE **Oxumaré – Traditional Afro-Brazilian Dance and Music** Oxumaré performs the way of the Orixas. In the state of Bahia, Orixas are Afro-Brazilian dieties worshipped in the candomblé religion. Director, Gilda Maria, was raised in the candomblé tradition of dance and music. Oxumaré will also perform other dances from the Bahia region to live drum accompaniment. **7:30pm $7**	**16** Free Latin American music workshops. See back of calendar for class listings. ***Mexican Independence Day.***	**17** UPDATE Benefit for the International Indian Treaty Council **7:30pm $5*** La Tienda is open from12-8pm. Café de la Paz is open for dinner at 5pm.	**18** THEATER The Aché Series: Ache presents **Pomo Afro Homos and Fierce Love: Stories from Black Gay Life**; a satrical/musical/theatrical photo album that examines the unique perspectives of Black Gay men. **8pm $10 ***	**19** UPDATE **NICCA-Brigade July 1991: Reportback from Nicaragua**. Bay Area Brigade members will present slides and information on their recent construction project at the Ramón García Cooperative plus reports on their meetings with the FSLN leaders, representatives of UNAG (Union of Small Farmers and Ranchers) and visits to other cooperatives. **7:30pm $4-$7 sliding scale ***	**20** CONCERT Cassette Release Celebration **Chaskinakuy, Music of the Andes** Chaskinakuy incorporates over 25 different instruments, along with songs in Spanish and in Quechua. Their performances have found inspired listeners throughout the U.S., Canada, and Europe. **8pm $8**	**21** **Salsa lessons 2-3pm** **Afro-Cuban dance lesson 3-4pm** **Dr. Loco's Rockin' Jalapeño Band** Chicano rock y más **9:30pm $8**
22 FILM **Maria's Story** This powerful 53 minute documentary, filmed under harrowing wartime conditions, succeeds in painting a vivid portrait of a mother of three who becomes a guerrilla leader with the FMLN. A benefit for Morena Newspaper. **7:30pm $5 *** **Book Reading/Signing in Community Room** (see details below)	**23** Free Latin American music workshops. See back of calendar for class listings.	**24** La Peña Community Chorus rehearsal 7:30pm Free Latin American music workshops. See back of calendar for class listings. La Tienda is open from 12-8pm. Café de la Paz is open for dinner from 5pm.	**25** PERFORMANCE **Donna Terry** The Aché Series: An African Lady People's Production with **Donna Terry.** **7:30pm $5-$7 ***	**26** SLIDE PRESENTATION **The Aftermath of Counter-Insurgency: Mayan Communities of the Ixcan.** Slideshow and presentation by **Dr. Beatriz Manz**, anthropologist of U.C. Berkeley, who has documented the lives of people in the Northern Highlands of Guatemala for 15 years. Benefit for Continental Forum on 500 Years of Indigenous Resistance. Sponsored by Guatemala News and Info. Bureau. **7:30pm $5 ***	**27** CONCERT **Mono Blanco** Direct from Veracruz, Mexico! The music of Mono Blanco captures the vitality of the *son jarocho*, a lively dance music style that is typical of the state of Veracruz. The music is played on a variety of stringed instruments, most notably the harp, *jarana*, *requinto*, and guitar. The group features Andrés Alfonso, master of the Veracruz harp. **8:30m $8**	**28** **Salsa lessons 2-3pm** **Afro-Cuban dance lesson 3-4pm** **salsa** **Candela** **featuring** **Edgardo Cambon** **9:30pm $8**
29 CONCERT The **La Peña Community Chorus** performs songs and poetry from North and South America. The Chorus is accompanied by an ensemble of musical instruments of the Andes and directed by Rafael Manríquez. A benefit for La Peña Cultural Center. **7:30 pm $5***	**30** Free Latin American music workshops. See back of calendar for class listings.					

La Peña Cultural Center gratefully acknowledges funding support for our artistic programs from the following : Alameda County Arts Commission, California Arts Council, The National Endowment for the Arts, the Berkeley Arts Commission.
Zellerbach Family Fund, Audience Development Initiative (Fleishacker, Gerbode, and Grants for the Arts).

La Tienda Book Reading/Signing
Sunday Sept. 22 • 7pm • Free
The Tortilla Curtain: Is it Edible? Realities of U.S. Immigration Policy

Reading by Marilyn Davis from her book *Mexican Voices, American Dreams*, Ms Davis will read from her book and talk about U.S. immigration policy. People whose stories are in the book will be present to talk about their experiences.



NEW ARRIVALS AT LA TIENDA!

Cuban Music: Gonzalo Rubalcaba, Irakere, Jesus "Chuco" Valdes, Routes of Rhythm: A Carnival of Cuban Music & Cuban Dance Party, Ritmo Oriental, Orquesta Original de Manzanillo, Carlos Embales, Celina Gonzalez, Los Papines, Conjunto Folklórico Nacional, Grupo Síntesis, Mercedita Valdes, Conjunto Rumbavana, Los Muñequitos de Matanzas y más.

Other Music: Batacumbele (Puerto Rico), Grupo Niche (Columbia), Juan Luis Guerra y 440 (Dominican Republic), Altazor, Kotoja, Conjunto Cespedes, Orquesta Batachanga (Bay Area), *Vuelvo Amor, Vuelvo Vida*, the latest release of Illapu (Chile), a great variety of Mercedes Sosa (Argentina), Peru Negro, Los Kjarkas (Peru), Guardabarranco, Soul Vibrations (Nicaragua)

New Books: La Tienda features books by and about Latinas:

In English: Borderlands, La Frontera, the New Mestiza and Making Face, Making Soul, Haciendo Caras by Gloria Anzaldua, Sapogonia and The Mixquiahualca Letters by Ana Castillo, "The House on Mango Street and Women Hollering Creek by Sandra Cisneros, Grandaughters of Corn, Portraits of Guatemalan Women.

En Español: Me Llamo Rigoberta Menchu y Asi Me Nacio La Conciencia por Elizabeth Burgos, La Ultima Niebla y La Amortajada por Maria Luisa Bombal, 10 Años de Periodismo Feminista, Si Me Permiten Hablar, Testimonio de Domitila, Una Mujer de las Minas de Bolivia.

Also New!: Latin Percussion Instruments.
Volunteers are always needed to staff store. If you wish to volunteer, call and ask for Sylvia.

Printed on recycled paper

—— September Highlights ——

Comedy with Maureen Brownsey and Karen Williams • Thursday 5 • 8pm

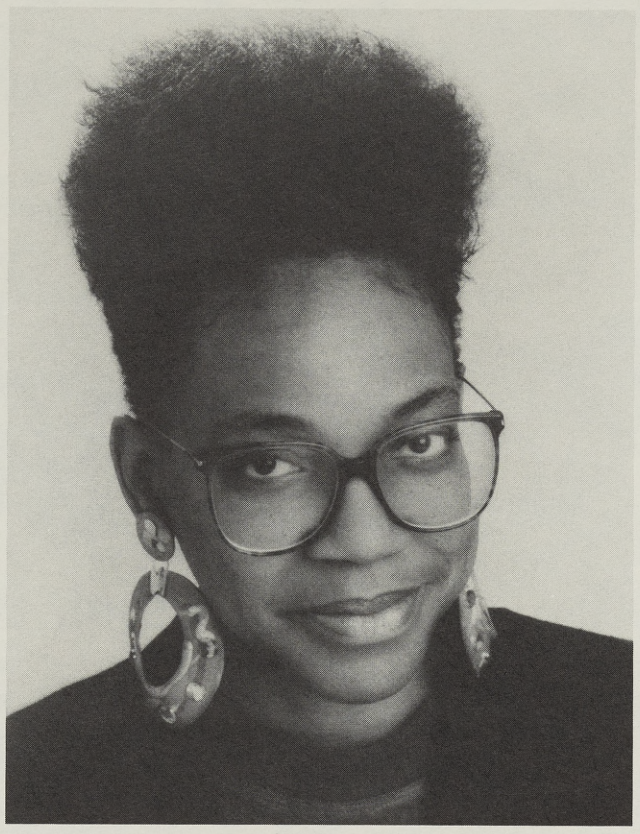


Photo by Irene Young

¡Flamenco Vivo!
Friday 6 • 8:30pm

Flamenco with dancers and singers Lourdes Rodriquez, Isa Mura, Roberto Zamora, Cristina Vega, and Sarita Ayala, and guitarists Guillermo Rios and David Gutierrez

Ballet Nayarita
Sunday 8 • 7pm

Regional dances of Mexico. The Folklórico features dances from state of Nayarit, Veracruz, Jalisco, Durango, and Baja California.

Gran Ramada Chilena Gran Sabado 21 de Septiembre

Programa Para Niños: 1:30pm; Baile: 6pm.
Donde: John Hinkel Park, Berkeley, (cerca de Indian Rock) Patronizado por Chile Democrático. Para mayor información llame a 528-7058.

photo by Irene Young

Chaskinakuy
Friday 20 • 8pm

Chaskinakuy in Quechua means "to receive from hand to hand among many people". In this spirit, Edmond Badoux and Francy Vidal bring to audiences the highland music of Ecuador, Peru, Bolivia, and Northern Argentina and Chile.

Mono Blanco de Veracruz
Friday 27 • 8pm

Mono Blanco plays the "son jarocho" music of Veracruz, Mexico. The music is played on a variety of stringed instruments, most notably the harp, *jarana*, *requinto*, and guitar.

Salsa and Afro-Cuban Dance Classes

Linda Arizona teaches casino, mambo, cha-cha, merengue from 2-3pm. From 3-4pm she will be teaching along with Jesús Díaz Afro-Cuban dance steps such as the rumba, conga, yuka, makuta, and mozambique. Classes are by donation.

La Peña is a bilingual multicultural center open seven nights a week for concerts, films, dances, classes, and grassroots fundraising events. **Since 1975 La Peña has relied on support from the community in the form of volunteer work and contributions. Without this support we could not exist.** La Peña is a non-profit tax-exempt organization. We urge everyone who appreciates our programs to make a donation to help La Peña continue its work as a center of progressive culture. ¡Que viva La Peña!

❑ Enclosed is my tax-deductible donation of $_____ to support La Peña and to receive the monthly calendar of events.

❑ Please send me the calendar of events for one year ($2 minimum donation, actual cost to La Peña is $5)

❑ Please contact me. I'm interested in becoming a La Peña volunteer. My phone number is: _____

❑ I would like to become a La Peña bill-of-the-month supporter.
Enclosed is my first monthly pledge of $_____(minimum monthly pledge $5)

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____ Phone _____

Return to: La Peña Cultural Center, 3105 Shattuck Ave. Berkeley, CA 94705

September Classes & Workshops

Enrollment in all classes is limited. Permission from instructor is required to enroll in classes. For more information, call Cathy at 849-2572, M-F, 1 - 5 pm.

Latin American Music Classes:

sponsored by La Peña Cultural Center and the California Arts Council

Stringed Instruments

• **Introduction to Venezuelan Cuatro**
(Tuesday, 6:00 - 7:00 pm) Community Meeting Room
Instructor: Jackeline Rago. Free

• **Intermediate Venezuelan Cuatro (Technique)**
(continuing students only) (Tuesday, 7:00 - 8:00 pm)
Community Meeting Room. Instructor: Jackeline Rago. Free

• **Venezuelan Stringed Instrument Ensemble**
(cuatro, mandolin, guitar) guitar and mandolin players needed!
(Tuesday, 8pm-10pm) Community Meeting Room
Instructor: Jackeline Rago Free

Percussion

• **Introduction to Afro-Cuban Rhythms**
(Thursday, 5:30 - 7:30 pm) Community Meeting Room
Instructor: Guillermo Céspedes. Free

• **Intermediate Afro-Venezuelan Percussion**
(Continuing students only) (Monday, 5:30 -7:30 pm)
Community Meeting Room. Instructor: Jackeline Rago. Free

• **Advanced Afro-Venezuelan Percussion Ensemble** (continuing students only) (Monday, 7:30 pm)
Community Meeting Room. Instructor: Jackeline Rago. Free

• **Bongo Workshop** (continuing students only)
(Wednesday 5:30-7:30 pm) Community Meeting Room
Instructor: Jackeline Rago. Free

Ensembles

• **Cuban Music Ensemble Playing**
(continuing students only) (Monday, 5 - 10 pm)
Performance Room Instructor: Guillermo Céspedes. Free

Montuno, Tumbao, Martillo y Clave open to bongo players, pianists, bassists and other instrumentalists interested in basics of ensemble playing. (Tuesday 4:30 - 6 pm) Performance Room
Instructor: Guillermo Céspedes. Free
8 sessions: Sept. 10, 24, Oct. 8, 22, Nov. 5, 19, Dec 3, 17

"...refreshing, comic, and a commendably self-critical look at the attitudes and postures North American activists unwittingly project as they struggle to help the revolutionary movement in Nicaragua."
Dan Chumley, San Francisco Mime Troupe

BRIGADISTA

A HUMOROUS, PROBING PLAY ABOUT A YOUNG WOMAN'S JOURNEY THROUGH NICARAGUA DURING THE 1990 ELECTIONS

Written by
TANYA SHAFFER

Directed by
WILMA BONET

Featuring the music of Silvio Rodriguez, León Gieco, Carlos Mejia Godoy, and others, performed live.

SEPT. 5-28
THURS, FRI, SAT at 8PM

CAPP STREET CENTER
362 CAPP ST., SF
(BETW. 18TH & 19TH)

Admission $8 ($6 low income)
Tickets at La Peña/La Tienda and Modern Times Books (SF) or by reservation
INFO/RESERVATIONS: 526-7451

Opening night benefits La Peña Cultural Center

CULTURA SIN FRONTERA: CELEBRACIÓN LATINA

LOS LOBOS
SATURDAY, SEPTEMBER 14, 8 PM, ZELLERBACH HALL

PACO PEÑA FLAMENCO COMPANY
SATURDAY, OCTOBER 5, 8 PM, ZELLERBACH HALL

LOPEZ, SANCHEZ, HUBBARD
FRIDAY, OCTOBER 18, 8 PM, ZELLERBACH HALL

GUILLERMO GOMEZ PEÑA
FRIDAY & SATURDAY, NOVEMBER 8 & 9, 8 PM, WHEELER HALL

CUARTETO LATINOAMERICANO
SUNDAY, FEBRUARY 9, 3 PM, HERTZ HALL

TALLIS SCHOLARS
SUNDAY, MARCH 1, 3 PM, FIRST CONGREGATIONAL CHURCH

INTI-ILLIMANI
THURSDAY, APRIL 16, 8 PM, ZELLERBACH HALL

415. 642. 9988

Cal Performances